

Jud

Chapter 1

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

1 Ἰούδας, Ἰησοῦ Χριστοῦ δοῦλος, ἀδελφὸς δὲ Ἰακώβου, τοῖς ἐν
ユダ イエス-の キリスト-の しもべ 兄弟 そして ヤコブ-の -に -において
[G2455](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1401](#) [G0080](#) [G1161](#) [G2385](#) [G3588](#) [G1722](#)

Θεῷ Πατρὶ ἠγαπημένοις, καὶ Ἰησοῦ Χριστῷ τετηρημένοις
神 父 愛された者たち-に そして イエス キリスト-のために 守られた者たち-に
[G2316](#) [G3962](#) [G0025](#) [G2532](#) [G2424](#) [G5547](#) [G5083](#)

κλητοῖς,
召された者たち-に
[G2822](#)

イエス・キリストの僕またヤコブの兄弟であるユダから、父なる神に愛され、イエス・キリストに守られている召された人々へ。

2 ἔλεος ὑμῖν, καὶ εἰρήνη, καὶ ἀγάπη πληθυνθείη.
あわれみ あなたがた-に そして 平和 そして 愛 増し加えられるように
[G1656](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1515](#) [G2532](#) [G0026](#) [G4129](#)

あわれみと平安と愛とが、あなたがたに豊かに加わるように。

3 Ἀγαπητοί, πᾶσαν σπουδὴν ποιούμενος γράφειν ὑμῖν περὶ τῆς
愛する者たち-よ あらゆる 熱心-を 持って 書く-ことを あなたがた-に -について -の
[G0027](#) [G3956](#) [G4710](#) [G4160](#) [G1125](#) [G4771](#) [G4012](#) [G3588](#)

κοινῆς ἡμῶν σωτηρίας, ἀνάγκην ἔσχον γράφαι ὑμῖν, παρακαλῶν
共通-の 私たち-の 救い 必要 私は持った 書く-ことを あなたがた-に 勧めながら
[G2839](#) [G1473](#) [G4991](#) [G0318](#) [G2192](#) [G1125](#) [G4771](#) [G3870](#)

ἐπαγωνίζεσθαι τῇ ᾧπαξ παραδοθείσῃ τοῖς ἁγίοις πίστει.
戦い続ける-ことを -の 一度 伝えられた -に 聖徒たち 信仰-のために
[G1864](#) [G3588](#) [G0530](#) [G3860](#) [G3588](#) [G0040](#) [G4102](#)

愛する者たちよ。わたしたちが共にあずかっている救について、あなたがたに書きおくりたいと心から願っていたので、聖徒たちによって、ひとたび伝えられた信仰のために戦うことを勧めるように、手紙をおくる必要を感じるに至った。

4 παρεισέδυσαν γάρ τινες ἄνθρωποι, οἱ πάλαι προγεγραμμένοι
忍び込んだ なぜなら ある 人々 -である者たち 昔から 書き記された
[G3921](#) [G1063](#) [G5100](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3819](#) [G4270](#)

εἰς τοῦτο τὸ κρίμα; ἀσεβεῖς τὴν, τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, χάριτα,
-のために この -の さばき-に 不敬虔な者たち -を -の 神 私たち-の 恵み-を
[G1519](#) [G3778](#) [G3588](#) [G2917](#) [G0765](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G5485](#)

μετατιθέντες εἰς ἀσέλγειαν, καὶ τὸν μόνον Δεσπότην, καὶ Κύριον ἡμῶν,
変える者たち -へと 放縦 そして -を 唯一-の 主人 そして 主 私たち-の
[G3346](#) [G1519](#) [G0766](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3441](#) [G1203](#) [G2532](#) [G2962](#) [G1473](#)

Ἰησοῦν Χριστὸν, ἀρνούμενοι.
イエス キリスト-を 否定する者たち
[G2424](#) [G5547](#) [G0720](#)

そのわけは、不信仰な人々がしのび込んできて、わたしたちの神の恵みを放縱な生活に変え、唯一の君であり、わたしたちの主であるイエス・キリストを否定しているからである。彼らは、このようなさばきを受けることに、昔から予告されているのである。

- 5 Ὑπομνήσαι δὲ ὑμᾶς βούλομαι, εἰδότες ὑμᾶς
思い起こさせる-ことを しかし あなたがた-に 私は望む 知っている者たち-として あなたがた
[G5279](#) [G1161](#) [G4771](#) [G1014](#) [G1492](#) [G4771](#)
- ἅπασι «πάντα, ὅτι [ὁ] Κύριος» λαὸν ἐκ γῆς Αἰγύπτου
かつて すべてのこと-を -ということを -が 主 民-を -から 地 エジプト-の
[G0530](#) [G3956](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2992](#) [G1537](#) [G1093](#) [G0125](#)
- σώσας, τὸ δεύτερον τοὺς μὴ πιστεύσαντας, ἀπώλεσεν.
救った-が -の 二度目-に -を -でない 信じた者たち 滅ぼした
[G4982](#) [G3588](#) [G1208](#) [G3588](#) [G3361](#) [G4100](#) [G0622](#)

あなたがたはみな、じゅうぶんに知っていることではあるが、主が民をエジプトの地から救い出して後、不信仰な者を滅ぼされたことを、思い起してもらいたい。

- 6 ἀγγέλους τε, τοὺς μὴ τηρήσαντας τὴν ἑαυτῶν ἀρχήν, ἀλλὰ
御使いたち-を そして -を -でない 守った者たち -の 自分自身-の 支配 むしろ
[G0032](#) [G5037](#) [G3588](#) [G3361](#) [G5083](#) [G3588](#) [G1438](#) [G0746](#) [G0235](#)
- ἀπολιπόντας τὸ ἴδιον οἰκητήριον, εἰς κρίσιν μεγάλης ἡμέρας, δεσμοῖς
離れた者たち -の 自分自身-の 住まい-を -のために さばき 大いなる 日-の 鎖-で
[G0620](#) [G3588](#) [G2398](#) [G3613](#) [G1519](#) [G2920](#) [G3173](#) [G2250](#) [G1199](#)
- αἰδίους ὑπὸ ζόφον τετήρηκεν;
永遠-の -の下-に 暗闇 彼は守っている
[G0126](#) [G5259](#) [G2217](#) [G5083](#)

主は、自分たちの地位を守ろうとはせず、そのおるべき所を捨て去った御使たちを、大いなる日のさばきのために、永久にしばらくつけたまま、暗やみの中に閉じ込めておかれた。

- 7 ὥς Σόδομα καὶ Γόμορρα, καὶ αἱ περὶ αὐτὰς πόλεις, τὸν
-のように ソドム そして ゴモラ そして -の -の周り-の それら 町々 -の
[G5613](#) [G4670](#) [G2532](#) [G1116](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4012](#) [G0846](#) [G4172](#) [G3588](#)
- ὅμοιον τρόπον τούτοις ἐκπορνεύσασαι, καὶ ἀπελθοῦσαι ὀπίσω σαρκὸς
同じ 方法-で これら-と 不品行を行った者たち そして 行った者たち -の後-に 肉
[G3664](#) [G5158](#) [G3778](#) [G1608](#) [G2532](#) [G0565](#) [G3694](#) [G4561](#)
- έτέρας, πρόκεινται δεῖγμα, πυρὸς αἰωνίου δίκην ὑπέχουσai.
異なる 示されている 見せしめ-として 火-の 永遠-の 罰-を 受けている者たち
[G2087](#) [G4295](#) [G1164](#) [G4442](#) [G0166](#) [G1349](#) [G5254](#)

ソドム、ゴモラも、まわりの町々も、同様であって、同じように淫行にふけり、不自然な肉欲に走ったので、永遠の火の刑罰を受け、人々の見せしめにされている。

- 8 Ὅμοίως μέντοι καὶ οὗτοι ἐνυπνιαζόμενοι, σάρκα μὲν
同様に しかしながら また これらの者たち-も 夢見る者たち 肉-を 一方では
[G3668](#) [G3305](#) [G2532](#) [G3778](#) [G1797](#) [G4561](#) [G3303](#)
- μιαίνουσιν, κυριότητα δὲ ἀθετοῦσιν, δόξας δὲ βλασφημοῦσιν.
汚している 主権-を 他方では 拒んでいる 栄光-を また 冒瀆している
[G3392](#) [G2963](#) [G1161](#) [G0114](#) [G1391](#) [G1161](#) [G0987](#)

しかし、これと同じように、これらの人々は、夢に迷わされて肉を汚し、権威ある者たちを軽んじ、栄光ある者たちをそしっている。

- 9 ὁ δὲ Μιχαήλ ὁ ἀρχάγγελος, ὅτε τῷ διαβόλῳ διακρινόμενος,
 -は しかし ミカエル -は 大天使 -とき -と 悪魔 争った-とき
 [G3588](#) [G1161](#) [G3413](#) [G3588](#) [G0743](#) [G3753](#) [G3588](#) [G1228](#) [G1252](#)
- διελέγετο περὶ τοῦ Μωϋσέως σώματος, οὐκ ἐτόλμησεν κρίσιν
 論じた -について -の モーセ からだ -でなかった 彼はあえて さばき-を
 [G1256](#) [G4012](#) [G3588](#) [G3475](#) [G4983](#) [G3756](#) [G5111](#) [G2920](#)
- ἐπενεγκεῖν βλασφημίας, ἀλλὰ εἶπεν, Ἐπιτιμήσαι σοι, Κύριος.
 もたらす-ことを 冒瀆-の むしろ 彼は言った 叱って-くださるように あなた-を 主-が
 [G2018](#) [G0988](#) [G0235](#) [G3004](#) [G2008](#) [G4771](#) [G2962](#)

御使のかしらミカエルは、モーセの死体について悪魔と論じ争った時、相手をののしりさばくことはあえてせず、ただ、「主がおまえを戒めて下さるように」と言っただけであった。

- 10 οὗτοι δὲ, ὅσα μὲν οὐκ οἶδασιν βλασφημοῦσιν; ὅσα
 これらの者たち-は しかし 何でも 一方では -でない 彼らは知っている 冒瀆している 何でも
 [G3778](#) [G1161](#) [G3745](#) [G3303](#) [G3756](#) [G1492](#) [G0987](#) [G3745](#)
- δὲ φυσικῶς, ὥς τὰ ἄλογα ζῶα, ἐπίστανται, ἐν τοῦτοις
 他方では 本能的に -のように -は 理性のない 動物たち 彼らは知っている -において これら
 [G1161](#) [G5447](#) [G5613](#) [G3588](#) [G0249](#) [G2226](#) [G1987](#) [G1722](#) [G3778](#)
- φθείρονται.
 彼らは滅びている
 [G5351](#)

しかし、この人々は自分が知りもしないことをそしり、また、分別のない動物のように、ただ本能的な知識にあやまられて、自らの滅亡を招いている。

- 11 οὐαὶ αὐτοῖς! ὅτι τῇ ὁδῷ τοῦ Κάϊν ἐπορεύθησαν, καὶ τῇ
 わざわいだ 彼ら-に なげなら -の 道 -の カイン 彼らは歩んだ そして -の
 [G3759](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G2535](#) [G4198](#) [G2532](#) [G3588](#)
- πλάνη τοῦ Βαλαὰμ μισθοῦ ἐξεχύθησαν, καὶ τῇ ἀντιλογία τοῦ
 迷い -の バラム 報酬-のために 彼らは注ぎ出された そして -の 反逆 -の
 [G4106](#) [G3588](#) [G0903](#) [G3408](#) [G1632](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0485](#) [G3588](#)
- Κόρε ἀπώλοντο.
 コラ 彼らは滅びた
 [G2879](#) [G0622](#)

彼らはわざわいである。彼らはカインの道を行き、利のためにバラムの惑わしに迷い入り、コラのような反逆をして滅んでしまうのである。

- 12 Οὗτοί εἰσιν οἱ, ἐν ταῖς ἀγάπαις ὑμῶν, σπιλάδες;
 これらの者たち-は -である -である者たち -における -の 愛餐 あなたがた-の 暗礁
 [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0026](#) [G4771](#) [G4694](#)
- συνευωχούμενοι ἀφόβως, ἑαυτοὺς ποιμαίνοντες; νεφέλαι ἄνυδροι,
 一緒に宴会をしている者たち 恐れなく 自分自身-を 養っている者たち 雲 水のない
 [G4910](#) [G0870](#) [G1438](#) [G4165](#) [G3507](#) [G0504](#)
- ὑπὸ ἀνέμων παραφερόμεναι, δένδρα φθινοπωρινὰ ἄκαρπα, δις ἀποθανόντα,
 -によって 風 吹き流される 木々 秋-の 実のない 二度 死んだ
 [G5259](#) [G0417](#) [G3911](#) [G1186](#) [G5352](#) [G0175](#) [G1364](#) [G0599](#)
- ἐκριζωθέντα;
 根こそぎにされた
 [G1610](#)

彼らは、あなたがたの愛餐に加わるが、それを汚し、無遠慮に宴会に同席して、自分の腹を肥やしている。彼らは、いわば、風に吹きまわされる水なき雲、実らない枯れ果てて、抜き捨てられた秋の木、

- 13 κύματα ἄγρια θαλάσσης, ἐπαφρίζοντα τὰς ἑαυτῶν αἰσχύνas; ἀστέρες
 波 荒い 海-の 泡立てている -を 自分自身-の 恥 星々
[G2949](#) [G0066](#) [G2281](#) [G1890](#) [G3588](#) [G1438](#) [G0152](#) [G0792](#)
- πλανῆται, οἷς ὁ ζόφος τοῦ σκότους εἰς αἰῶνα τετήρηται.
 さまよう -に対して -は 暗闇 -の 暗黒 -のために 永遠-に 守られている
[G4107](#) [G3739](#) [G3588](#) [G2217](#) [G3588](#) [G4655](#) [G1519](#) [G0165](#) [G5083](#)

自分の恥をあわにして出す海の荒波、さまよう星である。彼らには、まっくらなやみが永久に用意されている。

- 14 Προεφήτευσεν δὲ καὶ τούτοις, ἑβδομος ἀπὸ Ἀδὰμ, Ἐνώχ, λέγων:
 預言した そして また これら-について 七番目 -から アダム エノク-は 言って
[G4395](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3778](#) [G1442](#) [G0575](#) [G0076](#) [G1802](#) [G3004](#)
- Ἴδοὺ, ἦλθεν Κύριος ἐν ἀγίαις μυριάσιν αὐτοῦ,
 見よ 彼は来た 主-が -と共に 聖なる 万の数 彼-の
[G3708](#) [G2064](#) [G2962](#) [G1722](#) [G0040](#) [G3461](#) [G0846](#)

アダムから七代目にあたるエノクも彼らについて預言して言った、「見よ、主は無数の聖徒たちを率いてこられた。

- 15 ποιῆσαι κρίσιν κατὰ πάντων, καὶ ἐλέγξαι πάντας τοὺς
 行う-ために さばき-を -に対して すべての者 そして 責める-ために すべての者-を -を
[G4160](#) [G2920](#) [G2596](#) [G3956](#) [G2532](#) [G1651](#) [G3956](#) [G3588](#)
- ἀσεβεῖς, περὶ πάντων τῶν ἔργων ἀσεβείας αὐτῶν, ὧν
 不敬虔な者たち -について すべて-の -の わざ 不敬虔 彼ら-の -を
[G0765](#) [G4012](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0763](#) [G0846](#) [G3739](#)
- ἡσέβησαν, καὶ περὶ πάντων τῶν σκληρῶν, ὧν ἐλάλησαν
 彼らは不敬虔に行った そして -について すべて-の -の 厳しいこと -を 彼らは語った
[G0764](#) [G2532](#) [G4012](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4642](#) [G3739](#) [G2980](#)
- κατ' αὐτοῦ ἁμαρτωλοὶ ἀσεβεῖς.
 -に対して 彼 罪人たち 不敬虔な
[G2596](#) [G0846](#) [G0268](#) [G0765](#)

それは、すべての者にさばきを行うためであり、また、不信心な者が、信仰を無視して犯したすべての不信心なしわざと、さらに、不信心な罪人が主にそむいて語ったすべての暴言とを責めるためである」。

- 16 Οὗτοί εἰσιν γογγυσταί, μεμψίμοιροι, κατὰ τὰς ἐπιθυμίας
 これらの者たち-は -である つぶやく者たち 不平を言う者たち -に従って -の 欲望
[G3778](#) [G1510](#) [G1113](#) [G3202](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1939](#)
- αὐτῶν πορευόμενοι; καὶ τὸ στόμα αὐτῶν λαλεῖ ὑπέρογκα, θαυμάζοντες
 彼ら-の 歩んでいる者たち そして -は 口 彼ら-の 語る 高慢なこと-を 感嘆する者たち
[G0846](#) [G4198](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G2980](#) [G5246](#) [G2296](#)
- πρόσωπα, ὠφελείας χάριν.
 顔-を 利益-の ために
[G4383](#) [G5622](#) [G5484](#)

彼らは不平をならべ、不満を鳴らす者であり、自分の欲のままに生活し、その口は大言を吐き、利のために人にへつらう者である。

- 17 Ὑμεῖς δέ, ἀγαπητοί, μνήσθητε τῶν ῥημάτων τῶν προειρημένων,
 あなたがた-は しかし 愛する者たち-よ 思い出せ -の 言葉 -の 前もって言われた
[G4771](#) [G1161](#) [G0027](#) [G3403](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3588](#) [G4302](#)
- ὕπὸ τῶν ἀποστόλων τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ,
 -によって -の 使徒たち -の 主 私たち-の イエス キリスト
[G5259](#) [G3588](#) [G0652](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#)

愛する者たちよ。わたしたちの主イエス・キリストの使徒たちが予告した言葉を思い出しなさい。

- 18 ὅτι ἔλεγον ὑμῖν, [ὅτι] Ἐπ' ἐσχάτου τοῦ χρόνου
-ということを 彼らは言った あなたがた-に -ということを -において 終わり-の -の 時
[G3754](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1909](#) [G2078](#) [G3588](#) [G5550](#)
ἔσονται ἐμπαῖκται, κατὰ τὰς ἑαυτῶν ἐπιθυμίας πορευόμενοι, τῶν
いるであろう あざける者たち -に従って -の 彼ら自身-の 欲望 歩む者たち -の
[G1510](#) [G1703](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1438](#) [G1939](#) [G4198](#) [G3588](#)
ἀσεβειῶν.
不敬虔
[G0763](#)

彼らはあなたがたにこう言った、「終りの時に、あざける者たちがあらわれて、自分の不信心な欲のままに生活するであろう」。

- 19 Οὗτοί εἰσιν οἱ ἀποδιορίζοντες, ψυχικοί, Πνεῦμα
これらの者たち-は -である -である者たち 分裂を起こす者たち 肉に属する者たち 御霊-を
[G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0592](#) [G5591](#) [G4151](#)
μὴ ἔχοντες.
-でない 持っている者たち
[G3361](#) [G2192](#)

彼らは分派をつくる者、肉に属する者、御霊を持たない者たちである。

- 20 ὑμεῖς δέ, ἀγαπητοί, ἐποικοδομοῦντες ἑαυτοὺς, τῇ ἀγιωτάτῃ
あなたがた-は しかし 愛する者たち-よ 建て上げながら 自分自身-を -の上に 最も聖なる
[G4771](#) [G1161](#) [G0027](#) [G2026](#) [G1438](#) [G3588](#) [G0040](#)
ὕμῶν πίστει ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ προσευχόμενοι;
あなたがた-の 信仰 -において 御霊 聖なる 祈りながら
[G4771](#) [G4102](#) [G1722](#) [G4151](#) [G0040](#) [G4336](#)

しかし、愛する者たちよ。あなたがたは、最も神聖な信仰の上に自らを築き上げ、聖霊によって祈り、

- 21 ἑαυτοὺς ἐν ἀγάπῃ Θεοῦ τηρήσατε, προσδεχόμενοι τὸ ἔλεος τοῦ
自分自身-を -において 愛 神-の 守れ 待ち望みながら -を あわれみ -の
[G1438](#) [G1722](#) [G0026](#) [G2316](#) [G5083](#) [G4327](#) [G3588](#) [G1656](#) [G3588](#)
Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, εἰς ζωὴν αἰώνιον.
主 私たち-の イエス キリスト -のために いのち 永遠-の
[G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1519](#) [G2222](#) [G0166](#)

神の愛の中に自らを保ち、永遠のいのちを目あてとして、わたしたちの主イエス・キリストのあわれみを待ち望みなさい。

- 22 καὶ οὓς μὲν ἐλεᾶτε, διακρινομένους;
そして -を 一方では あわれめ 疑っている者たち-を
[G2532](#) [G3739](#) [G3303](#) [G1653](#) [G1252](#)

疑いをい多く人々があれば、彼らをあわれみ、

- 23 <οὓς δὲ> σώζετε, ἐκ πυρὸς ἀρπάζοντες; οὓς δὲ ἐλεᾶτε ἐν
-を 他方では 救え -から 火 引き出しながら -を また あわれめ -において
[G3739](#) [G1161](#) [G4982](#) [G1537](#) [G4442](#) [G0726](#) [G3739](#) [G1161](#) [G1653](#) [G1722](#)
φόβῳ, μισοῦντες καὶ τὸν ἀπὸ τῆς σαρκὸς ἐσπιλωμένον χιτῶνα.
恐れ 憎みながら -さえも -を -によって -の 肉 汚された 下着-を
[G5401](#) [G3404](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4561](#) [G4695](#) [G5509](#)

火の中から引き出して救ってやりなさい。また、そのほかの人たちを、おそのの心をもってあわれみなさい。しかし、肉に汚れた者に対しては、その下着さえも忌みきらいなさい。

- 24 Τῷ δὲ δυναμένῳ φυλάξαι ὑμᾶς ἀπταίστους, καὶ
 -に ところで できる方 守る-ことが あなたがた-を つまずかない者-として そして
 [G3588](#) [G1161](#) [G1410](#) [G5442](#) [G4771](#) [G0679](#) [G2532](#)
- στήσαι κατενώπιον τῆς δόξης αὐτοῦ, ἀμώμους ἐν ἀγαλλιάσει,
立たせる-ことが -の前-に -の 栄光 彼-の 傷のない者-として -において 大喜び
 [G2476](#) [G2714](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#) [G0299](#) [G1722](#) [G0020](#)

あなたがたを守ってつまずかない者とし、また、その栄光のまゑに傷なき者として、喜びのうちに立たせて下さるかた、

- 25 μόνῳ Θεῷ Σωτῆρι ἡμῶν, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν,
唯一-の 神 救い主 私たち-の -を通して イエス キリスト -の 主 私たち-の
 [G3441](#) [G2316](#) [G4990](#) [G1473](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#)
- δόξα, μεγαλυσίᾳ, κράτος, καὶ ἐξουσία, πρὸ παντὸς τοῦ αἰῶνος καὶ
栄光 威厳 力 そして 権威-が -の前 すべて-の -の 時代 そして
 [G1391](#) [G3172](#) [G2904](#) [G2532](#) [G1849](#) [G4253](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0165](#) [G2532](#)
- νῦν, καὶ εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας. ἀμήν.
今 そして -へ すべて-の -の 時代 アーメン
 [G3568](#) [G2532](#) [G1519](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

すなわち、わたしたちの救主なる唯一の神に、栄光、大能、力、権威が、わたしたちの主イエス・キリストによって、世々の初めにも、今も、また、世々限りなく、あるように、アメン。